

# 西雅圖台語基督教會

Seattle Formosan Christian Church



第一堂台語禮拜 First Worship Service in Taiwanese  
10:00am

第二堂英語禮拜 Second Worship Service in English  
12:00pm

鄭溢恩牧師 Pastor Ian Cheng:

425-623-2824

[ian@seattlefcc.org](mailto:ian@seattlefcc.org)

333 NE 76<sup>th</sup> Street

Seattle, WA 98115

Tel: 206-522-8084

Fax: 206-522-7551

[www.seattlefcc.org](http://www.seattlefcc.org)

**2013 聖誕節  
聯合禮拜程序**  
**Order of Worship –2013 Christmas Joint Service**

主後 2013 年 12 月 22 日

December 22, 2013

---

- |         |                                   |  |
|---------|-----------------------------------|--|
| ❖ 序 樂   | <b>Prelude</b>                    |  |
| ❖ 宣 召   | <b>Call to Worship</b>            |  |
| ❖ 敬拜讚美  | <b>Worship</b>                    |  |
| ❖ 禱 告   | <b>Prayer</b>                     |  |
| ❖ 獻 詩   |                                   | #270 “聖誕歡喜”<br>“The First Noël ”                   |
| ❖ 奉 獻   |                                   | “我的生命獻給祢”<br>“Take My Life and Let It Be”          |
| ❖ 讀 經   | <b>Scripture Reading</b>          | 路 2: 13 ~ 14<br>Luke 2: 13 ~ 14                    |
| ❖ 講 道   | <b>Message</b>                    | “平安的聖誕佳音”<br>“Peaceful Christmas Carol”            |
| ❖ 聖 詩   | <b>Response Song</b>              | #271 “在昔上帝差遣天使<br>It Came Upon the Midnight Clear” |
| ❖ 歡迎/報告 | <b>Welcome &amp; Announcement</b> |  |
| ❖ 頌 榮   | <b>Doxology</b>                   | #337B  |
| ❖ 祝 禱   | <b>Benediction</b>                |  |
| ❖ 阿 們 頌 | <b>Amen</b>                       |  |
| ❖ 殿 樂   | <b>Postlude</b>                   |  |

## 信息大綱

鄭溢恩牧師

## Sermon Outline

Pastor Ian Cheng

題目：「平安的聖誕佳音」

Sermon Title : "Peaceful Christmas Carol"

經文：路加福音 2: 13 ~ 14

Scripture : Luke 2: 13 ~ 14

1. 榮耀歸與神 Glory to God (v.14a)

a. 這嬰孩是和平的君 This child is the prince of peace

b. 引我們走平安的道路 Guide our feet into the path of peace

2. 平安賜給神所喜悅的人 Peace to His favor (v.14b)

a. 誰是神所喜悅的人 Who are those favored by God?

b. 和平的福音 The good news of peace

3. 我的回應 My response



## Ministry Announcements

1. Prayer meeting attendance: Tues. Church: 8, Wed. Eastside: 13, Sun. English: 1. Next week attendance goal: 30.
2. Christmas Caroling on 12/24: we are thankful for close to 30 students, young people and youth who will participate in this year's Christmas Caroling. They will visit eight different households and bring the Hope, Joy, Peace and Love of Christmas to everyone they meet!
3. The Deacon Board has proposed changes to our bylaw to establish a Pastoral Office and the senior pastor position at our church. The Deacon Board believes these changes will improve SFCC by fostering unity among all members of SFCC, increase effectiveness of our ministries, enable more pastoral support for members and ministries and provide a better ministry environment for pastors. If you like further engagement on this topic, please talk with one of the deacons or send your questions, feedbacks or suggestions on the bylaw changes to [info@seattlefcc.org](mailto:info@seattlefcc.org) and the Deacon Board will respond to your email. Deadline for communication and feedback collection is set at the end of 2013, the proposal will be finalized and posted by January 19, 2014 for congregational endorsement on February 2.
4. Besides his current responsibilities, Deacon Board has appointed Pastor Ian as Acting Senior Pastor with a defined list of responsibilities to assist our church in ministry planning and refocusing and to assist the English ministry while we are without a pastor. The responsibilities of an Acting Senior Pastor are described in a document that is posted on the bulletin board downstairs. These new responsibilities are effective from now till the end of 2014 or until the afore mentioned Bylaw Changes on Pastoral Office and Senior Pastor position are endorsed and a Senior Pastor is called according to the approved bylaws.
5. We have a prayer meeting every Sunday from 10 to 10:30am (before Adult Sunday School) to pray for the direction of the English ministry and our future pastor. Please join us as we seek God's will for the English ministry.
6. You are encouraged to be equipped in God's Word. Following are current Adult Sunday School Classes. Two new classes start today. (Contact: Yaling)

	Date	Time	Classes	Teacher
<b>E M</b>	4 sessions: starting on demand	11:00~12:00	Basic Truth	Scott Lee
<b>T M</b>	May 2013 ~ Sept 2014	12:00 ~ 1:00	72 Weeks Read Through the Bible	Carol Yeh
	4 sessions: starting on demand	12:00 ~ 1:00	Basic Truth	Tai Chang
	13 sessions: 11/10 ~ 2/3	1:15-2:15	Message of Christ's 2nd Coming	Pastor Ian

7. Please contact Pastor Ian for information and registration of upcoming new discipleship trainings. Please continue pray for the Gospel Bible Study Ministry.
8. Following is upcoming pulpit teaching theme and topic. Please join us with prepared heart to worship and receive God's words and teaching

Date	Speaker	Topic	Passage
<b>Theme : 「 Christmas Carols 」</b>			
12/22	Joint	Pastor Ian	The Peaceful Noël
12/29	Pastor Jim	Song of Simeon	Luke 2:13-14
			Luke 2:29-32

Theme : Staying Strong			
1/5 Joint	Pastor Ian /Tim	Workers in the Vineyard	Matt. 20 : 1 ~ 6
1/12	Pastor Jim	Hunger Games	Daniel 1
1/19	Pastor Jim	Catching Fire	Daniel 3
1/26	Pastor Jim	MocKing	Daniel 6

#### 9. Caring and Prayer Requests:

- Thanks to God's Grace for He's been watching over Mrs. Liu as she recovers from stroke. She's learning to walk. Please continue to pray for her through out the recovering process.
- We are thankful to learn that brother James Huang has returned home from hospital. Please continue to pray for him as he recovers from surgery.
- Please continue to pray for Tom's father as he recovers from surgery.
- Congratulations to Jim & Riana! We are thankful to learn that they are expecting their second child coming.
- Congratulations to Colin & Amanda for their wedding on 12/21. May God bless them as they share their lives together in the Lord.

### 事工報告

1. 本週禱告會人數: 週二教會: 8 人, 週三東區: 13 人, 週日英語: 1 人。下週目標總人數: 30 人。
2. 感謝主, 已有近三十位學生, 青年和青少年將在十二月二十四日晚到入戶會友家報佳音。願藉著歌聲把平安, 喜樂, 和神的愛帶入每個家庭。當日的行程和細節請洽團契關懷組執事 Elise。
3. 執事會提案為教會設立健全牧師室及主任牧師制度修改教會行政規則。執事會一致認同健全牧師室及主任牧師制度的設立, 有助於將來教會各語言堂會持續發展後教會合一的持守, 牧師室各牧師屬靈恩賜的充分發揮及互補, 確保有效的團隊服事, 提供對各堂會會友更完善的牧養。若有任何疑問請洽任何一位執事, 也歡迎電郵 [info@sesttlefcc.org](mailto:info@sesttlefcc.org), 執事會將一一作答。有關本案意見收集與溝通將定於 12 月 31 日截止, 明年元月中定案, 旋即公告並交由 2 月 2 日年度大會認同表決。
4. 執事會決定委任鄭牧師為代理主任牧師, 除了他目前的職責外, 代理主任牧師將協助我們的教會事工規劃和重新定位, 並在尚無英語堂牧師的情況下協助英文事工。代理主任牧師的職責公告在樓下佈告欄上。這些新的職責從現在開始實施直到 2014 年底或直到前述教會行政規則中有關設立“牧師室”及主任牧師制度的修正案, 依法獲大會認同, 執事會依該修正後行政規則聘得主任牧師為止。
5. 每主日 10 點到 10 點半, 請英語堂的兄姐參加英文事工禱告會, 為教會英語堂未來的發展方向和牧者尋覓的預備祈禱。也請大家在禱告中一起為此教會事工尋求神的旨意。
6. 有志參加門徒訓練的弟兄姐妹, 詢問及報名請洽鄭牧師。也請大家同心為傳講福音、領人信主的事工代禱。

7. 鼓勵兄姐參加成人主日學。主日學課程表及分擔如下：

	日期	時間	課程	主導老師
英語	任何日期起 4 堂	11:00 ~ 12:00	基要真理	Scott Lee
	2013 年 1 月~ 2014 年 6 月	12:00 ~ 1:00	72 週聖經速讀	葉惠媛傳道
台語	任何日期起 4 堂	12:00 ~ 1:00	基要真理	陳泰昌弟兄
	11/10 ~ 2/3 : 13 堂	1:15 ~ 2:15	基督再臨的信息	鄭溢恩牧師

8. 台語禮拜講壇各週講章標題、經節及講員詳列如下，請大家預備受教的心來一起敬拜，一起領受神的話語。

日期	講員	講章標題	經文
<b>主題：「聖誕佳音」</b>			
12/22 聯合	鄭溢恩牧師	平安的聖誕佳音	路 2:13-14
12/29	鄭溢恩牧師	牧羊人的聖誕佳音	路 2:15-20
<b>主題：「葡萄園的故事」</b>			
1/5 聯合	鄭溢恩牧師	葡萄園的工人	太 20:1-6
1/12	鄭溢恩牧師	兇惡的園戶	太 21:33-44
1/19	鄭溢恩牧師	不結果的無花果樹	太 21:18-22
1/26	鄭溢恩牧師	真葡萄樹	約 15:1-12

9. 肢體關懷

- 感謝上帝之恩典，劉牧師娘腦中風危險期已過，她現在已開始學走路。智力測驗也與正常人一樣。請兄姐繼續為她禱告，祈求主繼續施恩，做完全的醫治，使她恢復到完全，來榮耀主名。
- 柏齡兄已出院在家療養，感謝主的恩典，一切順利，請兄姐繼續為未來的療程祈禱求主看顧保守。
- 感謝主，Tom 的父親頸椎手術順利，請為之後的復原和治療代禱
- 請為代待產的 Pastor Jim & Riana 禱告，預產期四月。恭喜！
- 恭喜 SPU 大學神學系實習生 Colin & Amanda 在昨天舉行婚禮，願主賜福帶領他們。
- 請繼續為有病痛的兄姊康復代禱：彩玉姐、仁杰兄等，並請為在臺灣有病痛的親人朋友身體欠安代禱：明莉姊的婆婆、幸蒔姊的母親、麗雅姊的爸爸、Sandy 的父親、麗華姊的父母、榮泰兄的母親和普凱兄的母親，求主施恩醫治，早日恢復健康。

10. 每週主日證道的影音檔，在教會網站首頁 NEW Watch services online 處很容易就可點選。今後不再另寄影音檔網路連結。

2013 十二月服事組分擔 December Other Sunday Serving Helpers					
	12/01	12/08	12/15	12/22	12/29
獻花 Floral	芄圻姐	淑貞姐	Judy	秀蘭姐	洪雪姐
交通車 Rides	智美姐				
洗米 Rice	時英兄				
總務 Kitchen	洪雪姐	幸蒔姐	敬鳳姐	麗英姐	懇佩姐
拿菜 Lunch Pick Up	Daniel /Moses	林見真 夫婦	御膳	御膳	御膳
盛菜/清垃圾 Lunch Crew	西雅圖/心平安				
	College	MBS+ SALT	Timothy	YG+FF	College
送餐盤 Tray Return	徐榮泰兄	秀蘭姐	御膳	御膳	Kai
男/女廁所清理 Restroom	Jimmy Hsieh /蕊芬姐	Jimmy Hsieh /淑貞姐	炯榮兄/ 秋丹姊	Kai / Linda	Kai/ 秀蘭姐

2013 十二月主日崇拜聖工分擔 2013 December Sunday Service Worship Servers				
	12/22	12/29		1/5
	10 am	10 am	12 pm	10 am
	聖誕節聯合禮拜 Joint Christmas Service	聖誕節聯合禮拜 Joint Christmas Service	台語 Taiwanese	English 英語
司會 MC	Elise +	陳宏義	Mat	陳宏義 +
敬拜讚美 Worship	Elise +	陳宏義	Mat	陳宏義 +
講 道 Speaker	鄭溢恩牧師 Pastor Ian	鄭溢恩 牧師	Pastor Jim	鄭溢恩牧師 Pastor Ian
司 琴 Pianist	Worship Pianist 蔡郁如	蔡郁如		Worship Pianist
招 待 Usher	羅良堂,周純卉 Zelina, Sharon	羅良堂 周純卉	Vivian/ Brian	許麗華、Joyce
司獻(收) Offering	黃月娟/楊麗英	黃月娟/ 楊麗英	Vivian/ Brian	許麗華、Joyce
司獻(記) Offering	陳秀蘭/陳宏義	陳秀蘭/ 陳宏義	Jesse	溫明豐/ 林炯榮
影 音 A/V Tech	馬炳彬/謝旭晉 Andy	馬炳彬/ 謝旭晉	Andy	馬炳彬/張正育
華語翻譯	--	王蕊芬	--	王蕊芬
英語翻譯	--	楊士谷	--	楊士谷

**十二月兒童主日學班別及服事分工**  
**December Children Sunday School Classes & Helpers**

<b>第一堂台語崇拜 1<sup>st</sup> Service in Taiwanese 10:30 ~ 11:30</b>	
<b>幼兒班 Toddler :</b> Sandy / Vivian	<b>小學班 Elementary:</b> Lawrence
<b>第二堂英語崇拜 2<sup>nd</sup> Service in English 12:00 ~ 1:15</b>	
<b>幼兒班 Toddler :</b> Amy Yang / 12/8 Niki 12/15 Sue-lan 12/29: 冬慧	<b>小學班 Elementary :</b>

**2014 元月開始 兒童主日學班別及時間表**

10:00 – 10:30	10:30 – 11:20 主日學 Sunday School Class			12:00 – 12:30	12:30 – 1:15
<b>團契遊戲 時間 Play Time</b>	<b>幼兒班 Toddler</b>	<b>低年級 Lower Elementary</b>	<b>高年級 Upper Elementary</b>	<b>兒童敬拜 Worship Time</b>	<b>幼兒看護 Child Care</b>
<b>大合班 Together</b>	<b>兩歲至 五歲2 years ~ pre-K</b>	<b>幼稚園(五 歲)至二年級 K to 2<sup>nd</sup> Grade</b>	<b>三年級至六 年級 3rd to 6<sup>th</sup> Grade</b>	<b>大合班 Together</b>	<b>父母參加 第二堂主 日崇拜的 孩子們 EM Kits</b>

**上週禮拜出席人數/奉獻 Last Week Attendants and Offering**

禮拜 Services	出席人數 Attendants	奉獻 Offering	
第一堂台語 禮拜 1st Service in Taiwanese	68/23	一般 General	\$ 1890
第二堂英語 禮拜 Second Service in English	43	一般 General	\$ 2551.10



## 2014 執事會事工分配

### 2014 Deacon Ministry Assignments:

執事會已訂定未來 3~5 年教會事工方向，計劃於明年元月間，即 2 月 2 日年度會員大會前，陸續向大家說明。

Deacon Board has set goals for SFCC for the next 3 ~ 5 years and has a plan to share with everyone in January, i.e. prior to the annual general assembly scheduled for February 2<sup>nd</sup>, 2014.

執事會依 2014 年目標及現有既定事工分配職責如下：

Based on the needs to reach the goals set for 2014 and the needs to carry out existing ministries, the make up of Deacon Board is as following:

主席 Chair : 陳宏義 Jesse Chen

秘書 Secretary : 陳泰昌 Tai-Chang Chen

團契／關懷 Fellowship/Caring : 李玉娟 Elise Lee

東區(East)-陳泰昌 Tai-Chang Chen

西區(West)-溫明豐 Tim Wen

南區(South)-林焯榕 C.R. Lin

北區(North)-郭芄圻 Karin Kuo

敬拜 Worship : 郭芄圻 Karin Kuo

教育 Education : 林焯榕 C.R. Lin

財務 Treasurer : 楊士谷 Shih-Ku Yang

出納 Cashier : 郭芄圻 Karin Kuo

修建 Building : 楊士谷 Shih-Ku

服事／總務 Serving/Custodial : 溫明豐 Tim Wen

宣教 Mission : 陳宏義 Jesse Chen

英語堂 English Ministries : 張育齊 Tom Chang